

CASTED BODY - EVEN BEARING SURFACE  
 GUSSGÄHUSEBASIS - EBENE AUFLAGEFLÄCHE  
 BOITIER - SURFACE D'APPUY PLANE  
 CORPO - PIANO D'APPOGGIO

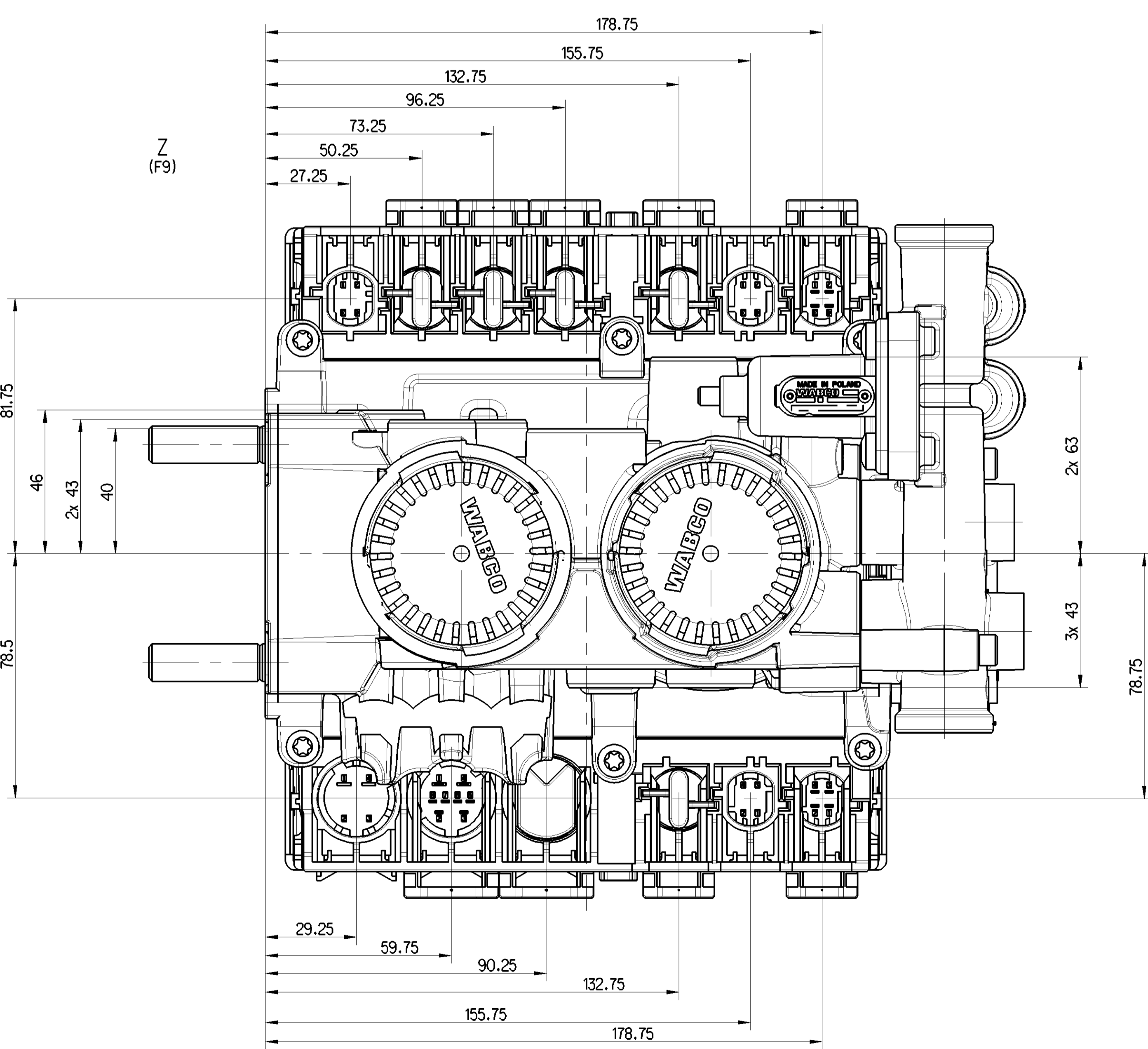
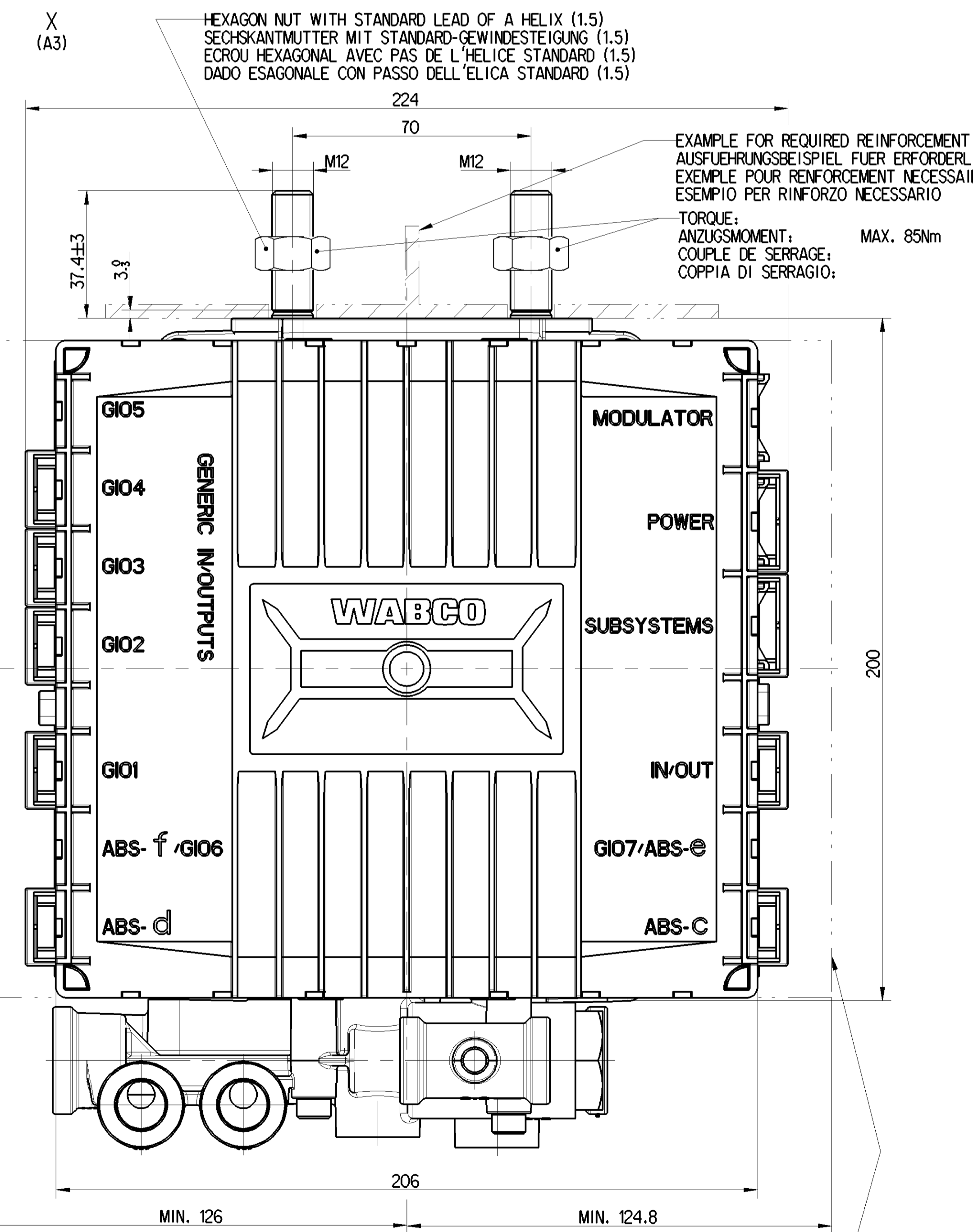
FASTENING OF CABLES / STECKERFIXIERUNG  
 FIXATION DES CABLES / FISSAGGIO DEL CAVO

USE CABLE TIES 4.8mm AND ADJUSTED CABLE TY-RAP FOR TENSILE FORCE F >= 220N  
 KABELBINDER 4.8mm UND AUF MAX. ZUGKRAFT F >= 220N EINGESTELLTE KABELBINDERZANGE VERWENDEN  
 UTILISER ELEMENTS DE FIXAGE 4.8mm ET FORCE DE TRACTION MAXI F >= 220N  
 USARE ELEMENTO DI FISSAGGIO 4.8mm E FORZA DI TRAZIONE MASSI F >= 220N

PROF UP THE SUPPORT AT TOP AND AT BOTTOM  
 DEN HALTER OBEEN UND UNTEREN ABSTUETZEN  
 APPLIYER LE SUPPORT EN HAUT ET EN BAS  
 FISSARE SUPPORTO VERSO IL ALTO E VERSO IL BASSO

EXAMPLE FOR REQUIRED REINFORCEMENT  
 AUSFUEHRUNGSBEISPIEL FUER ERFORDERLICHE VERSTEIFUNG  
 ESEMPIO PER RINFORZO NECESSARIO

NO RECESSES PERMISSIBLE NEXT TO CONTACT FACE  
 KEINE AUSPARUNGEN NAHE DER GUSSGÄHUSEBASIS ZULASSIG  
 TOUT PRES DE LA FACE D'APPUY PAS D'ENCOCHES ADMISES  
 NON AMMESSA CAVITE



CLEARANCE REQUIRED FOR INSTALLATION OF SLIDERS IN FULL OPENED POSITION  
 ERFORDERLICHER MONTAGEFREIRAUM FUER SCHIEBER IN GEOEFFNETER STELLUNG  
 ESPACE LIBRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DES COULISSES OUVERTS  
 SPAZIO LIBRO RICHIESTO PER IL MONTAGGIO DI CURSORE APERTO

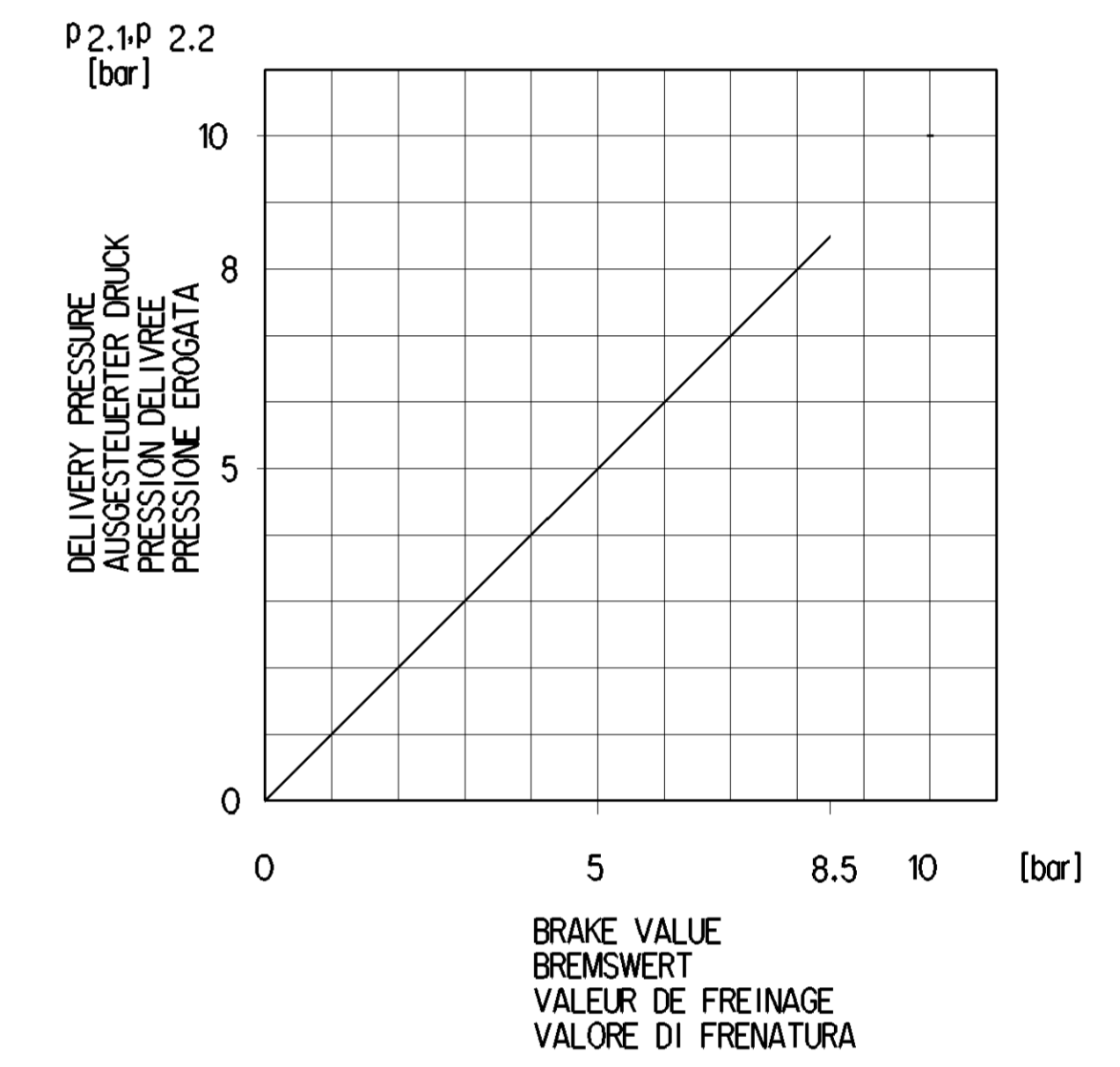
ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER  
 BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWELIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN  
 SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT  
 SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	PORT IDENTIFICATION ANSCHLUSSEZICHUNG REFERENCE D'ORIFICE DESIGNAZIONE DELL'ORIFIZIO	TAPPED HOLE GEWINDEBOHRUNGEN TROUS TARAUDE BOCCETTONE FILETTATO
2.1 C 2.1 D 2.1 E	2.1 C BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	
4 F	4 F CONTROL PRESSURE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSIONE DI COMANDO	M16x1.5, JED-152 DEPTH, TIEFE, PROFONDEUR, PROFONDITA;
5 G	5 G AIR-SUSPENSION BELLOW LUFFEDERBALG COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA	
1 H	1 H SUPPLY VORRATSBEHALTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	M22x1.5 JED-152
2.2 I 2.2 J 2.2 K	2.2 I BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER CYLINDRE DE FREIN CILINDRO FRENO	M16x1.5, JED-152 DEPTH, TIEFE, PROFONDEUR, PROFONDITA;
3	3 EXHAUST ENTLUFTUNG ECHAPPMENT SCARICO	
3.1 X 3.2 Y	3.1 X EXHAUST ENTLUFTUNG ECHAPPMENT SCARICO	
2.3 L 2.3 M	2.3 L SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	M16x1.5 JED-152
4.2 N	4.2 N PREV	M22x1.5 JED-152
1 O 1 P	1 O AIR RESERVOIR LUFTHAEHLER RESERVOIR D'AIR SERBATOIO D'ARIA	M22x1.5 JED-152
1 P	1 P TEST PORT PRUEFANSCHLUSS RACCORD DE CONTROLE PRESA DI PRESSIONE	M16x1.5 JED-152
2.3 R 2.3 S	2.3 R SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	M16x1.5 JED-152
1.1 T 1.1 U 1.1 V 1.1 W	1.1 T SUPPLY AIR SUSPENSION VORRAT LUFFEDER ALIMENTATION SUSPENSION PNEUMATIQUE ALIMENTAZIONE SOSPENSIONE PNEUMATICA	M22x1.5 JED-152 M16x1.5 JED-152

RELATED 3D-MODEL: ZÜGEHRIGES 3D-MODELL: MODELE 3D CORRESPONDANTE: MODELLO 3D APPARTENENTE: 480 102 034 0.....A02 Rev.L

Further Technical Data		Date		Copyright		<b>WABCO</b>	
Doc. Code	Sheet	2022-07-13	1	Hansdorf	EBS Trailer Modulator 24V	2007-09-28	
General Tolerances ISO 2013		2022-07-13		Shepton	EBS Anhängermodulator 24V		
Range of nominal dimensions in mm					EBS de la Remorque Modulateur 24V		
Class	11 ±0.15	12 ±0.15	13 ±0.15	14 ±0.15	15 ±0.15	16 ±0.15	17 ±0.15
Medium	±0.1	±0.1	±0.1	±0.1	±0.1	±0.1	±0.1
Course	±0.05	±0.05	±0.05	±0.05	±0.05	±0.05	±0.05
Tapped Holes acc. ISO 1502				5.400		1:1	
				480 102 034 0		005 ML 1/4	
A 0		CREO		S00880		LTX J 6970	

SAFETY HINTS FOR ELECTROSTATIC PAINTING AND WELDING WORK; SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROSTATISCHES LACKIEREN UND SCHWEISSARBEITEN; CONSEILS DE SECURITE DE TRAVAUX DE PEINTURE ELECTROSTATIQUE ET DE SOUDURE; SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER LAVORI DI SALDATURA O VERNICIATURA	461 513 029 0, DOC-CODE 035 480 102 089 0, DOC-CODE 035
FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR SPECIFICATION PRODUIT PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO	
WORKING MEDIUM: ARBEITSMEDIUM: FLUIDE D'UTILISATION: FLUIDO DI ESERCIZIO:	480 102 089 0, DOC-CODE 035
WORKING ENVIRONMENT: UMGEBUNGSMEDIUM: FLUIDE AMBIANTE: FLUIDO AMBIENTE:	AIR WITH TRACES OF WATER, SALT, DUST AND ENGINE OIL LUFT MIT SPUREN VON WASSER, SALZ, STAUB UND MOTORÖL AIR AVEC TRACES D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE MOTEUR ARIA CONTRACCIE DI ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO MOTORE
THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS; THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN; GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT NORMALES; CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:	-40 °C ... +65 °C SEE PRODUCT SPECIFICATION SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO
SHORT-TIME RESISTANCE TO HEAT; KURZZEITIGE WÄRMEBESTÄNDIGKEIT; RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE; RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO:	MAX. +110 °C FOR 1 h WITHOUT FUNCTION OHNE FUNKTION SANS FONCTION SENZA FUNZIONE
WORKING PRESSURE (SUPPLY); BETRIEBSDRUCK (VORRAT); PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION); PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):	p <sub>1</sub> = 8.5 bar
MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY); MAX. ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT); PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION) MAX. ADMISSIBLE; PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) MAX. AMMISSIBILE:	p <sub>1</sub> MAX. = 9.5 bar
CHARGING PRESSURE; LEDESTROMDRUCK; PRESSION DE BARAGE; PRESSIONE DI PRESA:	p <sub>1</sub> = 6.2 <sup>+0.1</sup> <sub>-0.2</sub> bar
CLOSING PRESSURE; SCHLIESSDRUCK; PRESSION DE FERMETURE; PRESSIONE DI CHIUSURA:	p <sub>1</sub> = min 5.0 bar
MIN. FLOW PASSAGE / NOMINAL DIAMETER; MIN. DURCHFLOSSEOFFNUNG / NENNWEITE; MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINALE; MIN. PASSAGGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINALE:	PORT: ANSCHLUSS: ORIFICE: ORIFIZIO: 1 / 2.1 / 2.2 / 4.2   113 MM <sup>2</sup> / DN 12 PORT: ANSCHLUSS: ORIFICE: ORIFIZIO: 1.1 / 2.4   20.2 MM <sup>2</sup> / DN 8 PORT: ANSCHLUSS: ORIFICE: ORIFIZIO: 2.3   28.3 MM <sup>2</sup> / DN 6 PORT: ANSCHLUSS: ORIFICE: ORIFIZIO: 4 / 5   0.79 MM <sup>2</sup> / DN 1
ELECTRONIC CONTROL UNIT; ELEKTRONIK; ELECTRONIQUE; CENTRALINA ELETTRONICA:	STANDARD
MAX. SYSTEM; MAX. SYSTEM; MAX. SYSTEME; MAX. SISTEMA:	2S / 2M
VOLTAGE; ELEKTRISCHE SPANNUNG; TENSION ELECTRIQUE; TENSIONE ELETTRICA:	TERMINAL: ANSCHLUSS: BORNE: TERMINALE: X2 24 ±6 V
TYPE OF PROTECTION ACC. TO: SCHUTZART NACH: MODE DE PROTECTION SUIVANT: TIPO DI PROTEZIONE SECONDO:	ISO 16750-F-Z-C-D-D IP6K9K COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED PLUGS KOMPLETTES GERÄT MIT MONTIERTEN STECKERN APPAREIL COMPLET AVEC LES FICHES MONTES APPARECCHIO COMPLETO CON SPINE MONTATO
INSTALLATION INSTRUCTION; INSTALLATIONSHINWEIS; INDICATION POUR L'INSTALLATION; INDICAZIONE DI MONTAGGIO:	AFTER INITIAL INSTALLATION A COMMISSIONING WITH DIAGNOSTIC SOFTWARE IS REQUIRED NACH DER ERSTINSTALLATION IST EINE INBETRIEBNAHME MIT DER DIAGNOSESOFTWARE ERFORDERLICH APRES L'INSTALLATION INITIALE, LE MISE EN SERVICE AVEC LOGICIEL DE DIAGNOSTIC EST REQUIS FACENDO SEGUITO A L'INSTALLAZIONE INIZIALE, L'IMMISSIONE IN SERVIZIO A MODULO SOFTWARE DIAGNOSI ESSERE NECESSARIO
EEC APPROVAL MARK; EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN; MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE; MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC:	APPROVAL NUMBER 03 4868 ACCORDING TO DIRECTIVE 72/245/EEC LAST UPDATE BY DIRECTIVE 2006/28/EG, AND ECE REGULATION NO. 10 GENEHMIGUNGSNUMMER 03 4868 NACH RICHTLINIE 72/245/EWG ZULETZT GEÄNDERT DURCH RICHTLINIE 2006/28/EG, UND ECE RICHTLINIE NR. 10 NUMERO D'HOMOLOGATION 03 4868 SELON DIRECTIVE 72/245/EWG DERNIER MODIFICATION SELON DIRECTIVE 2006/28/EG, ET REGLEMENT ECE NO.10 NUMERO D'OMOLOGAZIONE 03 4868 A SECONDO DI DIRETTIVA 72/245/EWG MODIFICAZIONE ULTIMA PER DIRETTIVA 2006/28/EG, E REGOLAMENTO ECE NO. 10
LAYING OF THE CABLES ACCORDING TO INSTALLATION INSTRUCTION; VERLEGEN DER ELEKTRISCHEN LEITUNGEN GEMÄSS INSTALLATIONSVORSCHRIFT; POSER LES CABLES SUIVANT L'INDICATION POUR L'INSTALLATION; POSARE I CAVI SECONDO INDICAZIONE DI MONTAGGIO:	449 000 000 0 DOC-CODE 611
HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY; HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND; MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESERVATION ET LIVRAISON; MOVIMENTAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA:	480 102 089 0 DOC-CODE 035
SAFETY HINTS FOR ELECTROSTATIC PAINTING AND WELDING WORK; SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROSTATISCHES LACKIEREN UND SCHWEISSARBEITEN; CONSEILS DE SECURITE DE TRAVAUX DE PEINTURE ELECTROSTATIQUE ET DE SOUDURE; SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER LAVORI DI SALDATURA O VERNICIATURA:	480 102 089 0 DOC-CODE 035



General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP

Copyright WABCO®

Further Technical Data: Date: 2022-07-13, Drawn: Hemsdorf, Checked: Stephan

Doc. Code: Sheets: 1 To: 1

General Tolerances JED-261

Class	1)	≤ 50	> 50	> 180	> 400
Range of nominal dimensions in mm		±0.5	±1	±1.5	±2
Dimensions in mm		±1	±2	±3	±4
Mass	5.400				
Scale	/				
Size	A 1				
Material No.	480 102 034 0				
Doc. Code	005	Language	ML	Sheet	2/4
Revision	0/IX	Techn. Resp.	J	6870	

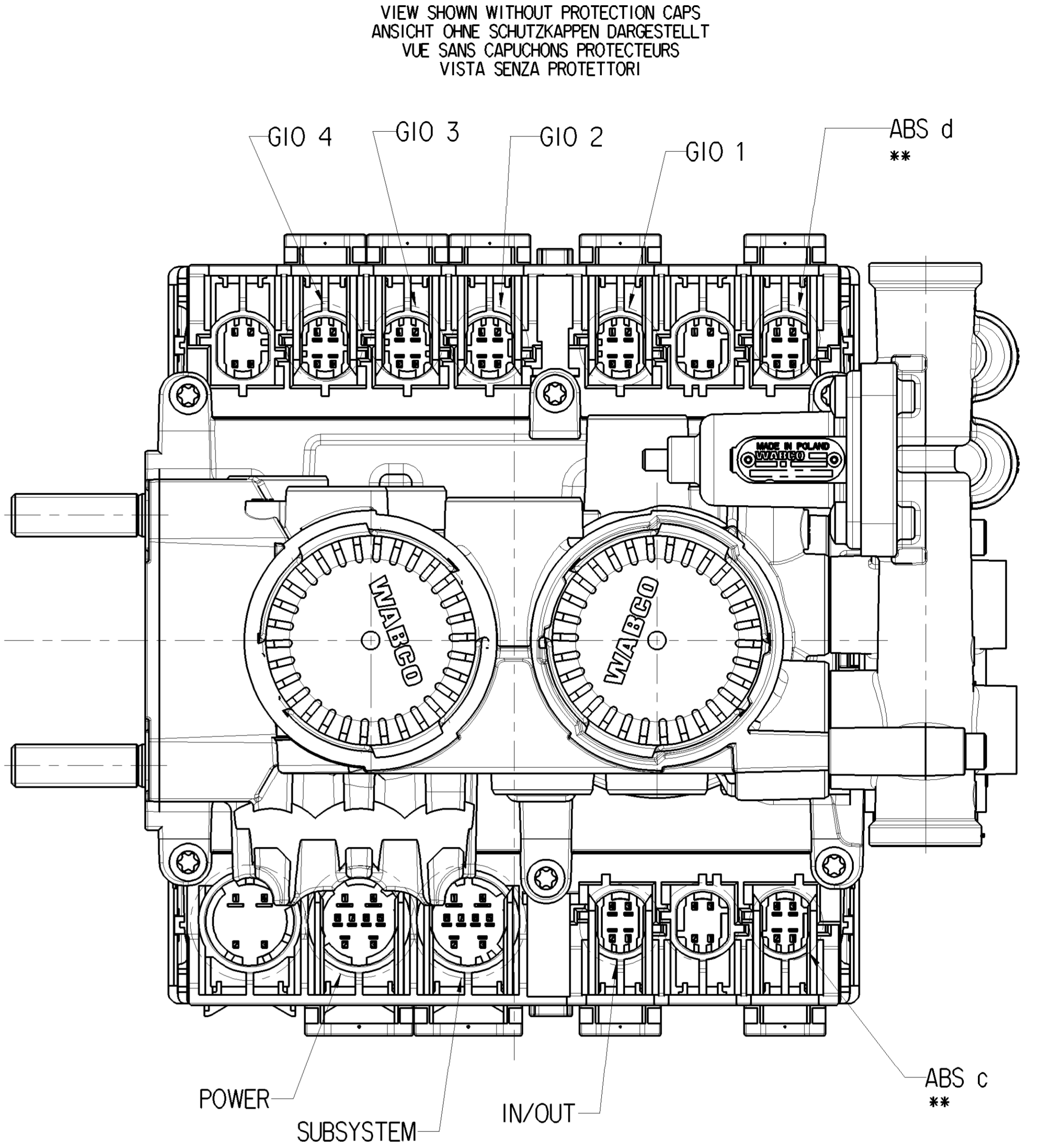
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.

A  
B  
C  
D  
E  
F

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	STANDARD		
			PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORE	
X1 MODULATOR	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
	5			
	6			
	7			
	8			
X2 POWER	1	KL 30	X	
	2	KL 15		
	3	GND (KL 15)		
	4	GND		
	5	WALA		
	6	CAN_H		
	7	CAN_L		
X3 SUBSYSTEM	1	SA (KL 30)	X	
	2	CAN2_H		
	3	CAN2_L		
	4	GND		
	5	SA 4-2		
	6			
	7			
	8	IG (H2)		
X4 IN/OUT	1	24N/TCE/BAT	X	
	2	24N-GND		
	3	CAN2_H		
	4	CAN2_L		
X5 ABS e/GIO 7	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X6 ABS c	1			
	2			
	3			IG (H2)
	4			IGM (H2)

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	STANDARD		
			PROTECTION CAP SCHUTZKAPPE CAPUCHON PROTECTEUR PROTETTORE	
X13 GIO 5	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X12 GIO 4	1	SA 3-1	X	
	2	GND		
	3	ECAS		
	4			
X11 GIO 3	1	SA 1-2	X	
	2	GND		
	3	IN 2		
	4			
X10 GIO 2	1	SA 3-2	X	
	2	GND		
	3			
	4			
X9 GIO 1	1	SA 1-1	X	
	2	GND		
	3	IN 1		
	4			
X8 ABS f/GIO 6	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X7 ABS d	1			
	2			
	3			IG (H1)
	4			IGM (H1)



UNUSED TERMINALS: PROTECTION CAPS  
NICHT BENUTZTE ANSCHLUESSE: SCHUTZKAPPEN  
BORNES NON UTILISEES: CAPUCHONS PROTECTEURS  
TERMINALI NON USATI: PROTETTORI

CONNECTORS OR PROTECTION CAPS COMPLETEY PUSHED IN BEFOR CLOSING THE SLIDERS  
STECKER ODER SCHUTZKAPPEN KOMPLETT EINSTECKEN UND HALTEN, BEVOR DIE SCHIEBER EINGESCHOBEN WERDEN  
CONNECTEURS OU CAPUCHONS PROTECTEURS INSEREES COMPLETES AVANT DE FERMER LES COULISSES  
CONNETTORE O PROTETTORI PER INSERIRE COMPLETAMENTE PRIMA CHIUDERE DI CURSORE

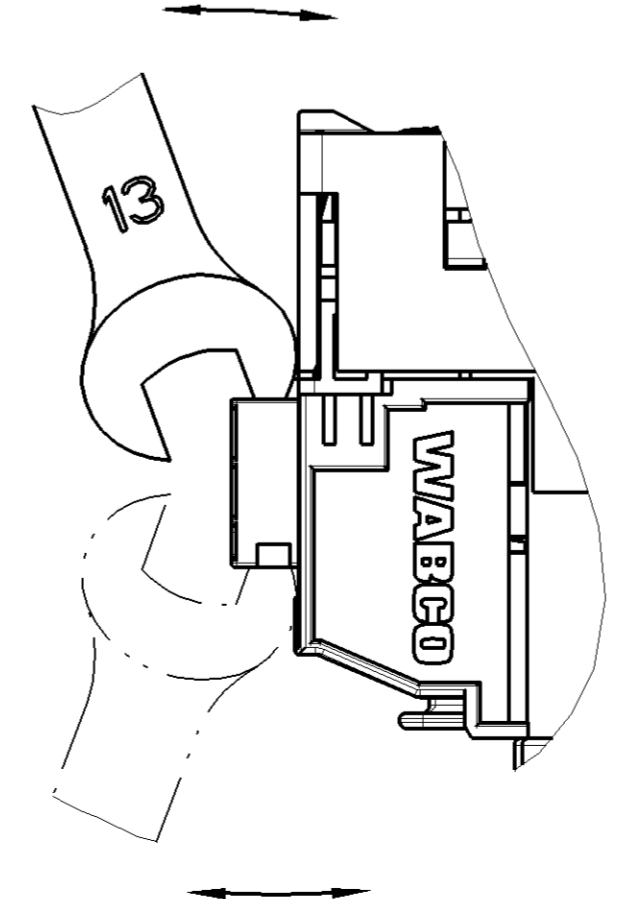
8-POLE CONNECTORS TO BE SECURED WITH CABLE TIES (SEE SHEET 1)  
8-POLIGE STECKER MIT KABELBINDER SICHERN (SIEHE BLATT 1)  
LES CONNECTEURS A 8 CONTACTS DOIVENT ETRE FIXES AVEC ELEMENTS DE FIXAGE (VOIR FEUILLE 1)  
I CONNETTORI A 8 CONTATTI DEVONO ESSERE FISSATI CON ELEMENTI DI FISSAGGIO (VEDERE FOGLIO 1)

MOUNTING OF CONNECTORS AND PROTECTION CAPS:  
UNLOCK OF THE SLIDERS ONLY BY USE OF AN OPEN END SPANNER 13mm

MONTAGE DER STECKER UND SCHUTZKAPPEN:  
ENTRASTEN DER SCHIEBER NUR MIT 13mm MAULSCHLUESSEL

MONTAGE DES CONNECTEURS ET CAPUCHONS PROTECTEURS:  
RELACHER LES COULISSES SEULEMENT PAR UN CLE MIXTE 13mm

MONTAGGIO DI CONNETTORE E PROTETTORI:  
SGANCIARE SOLAMENTE CON CHIAVE FISSA 13mm



ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER

\*\* BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEILIG ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN

\*\* SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT

\*\* SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

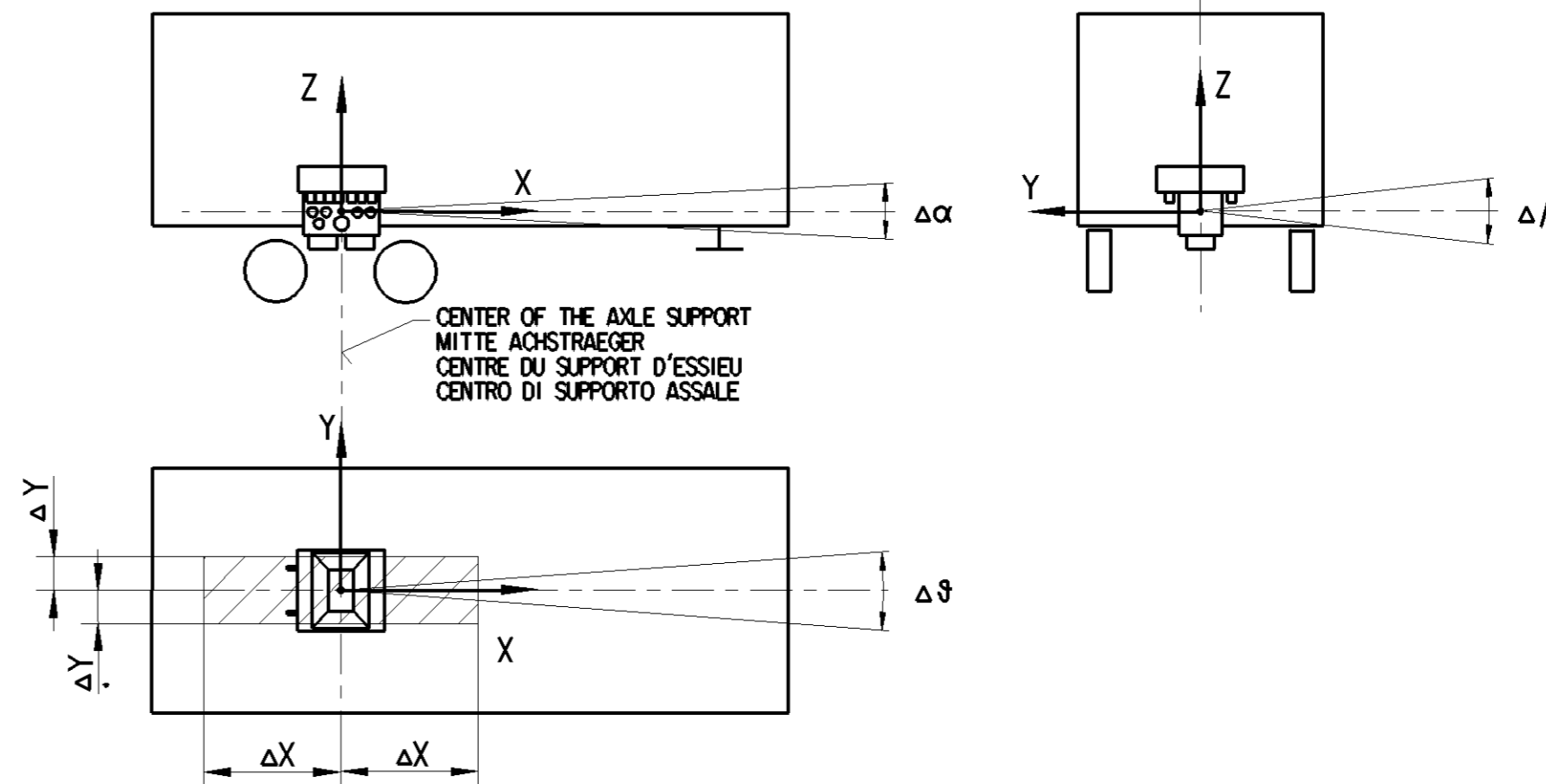
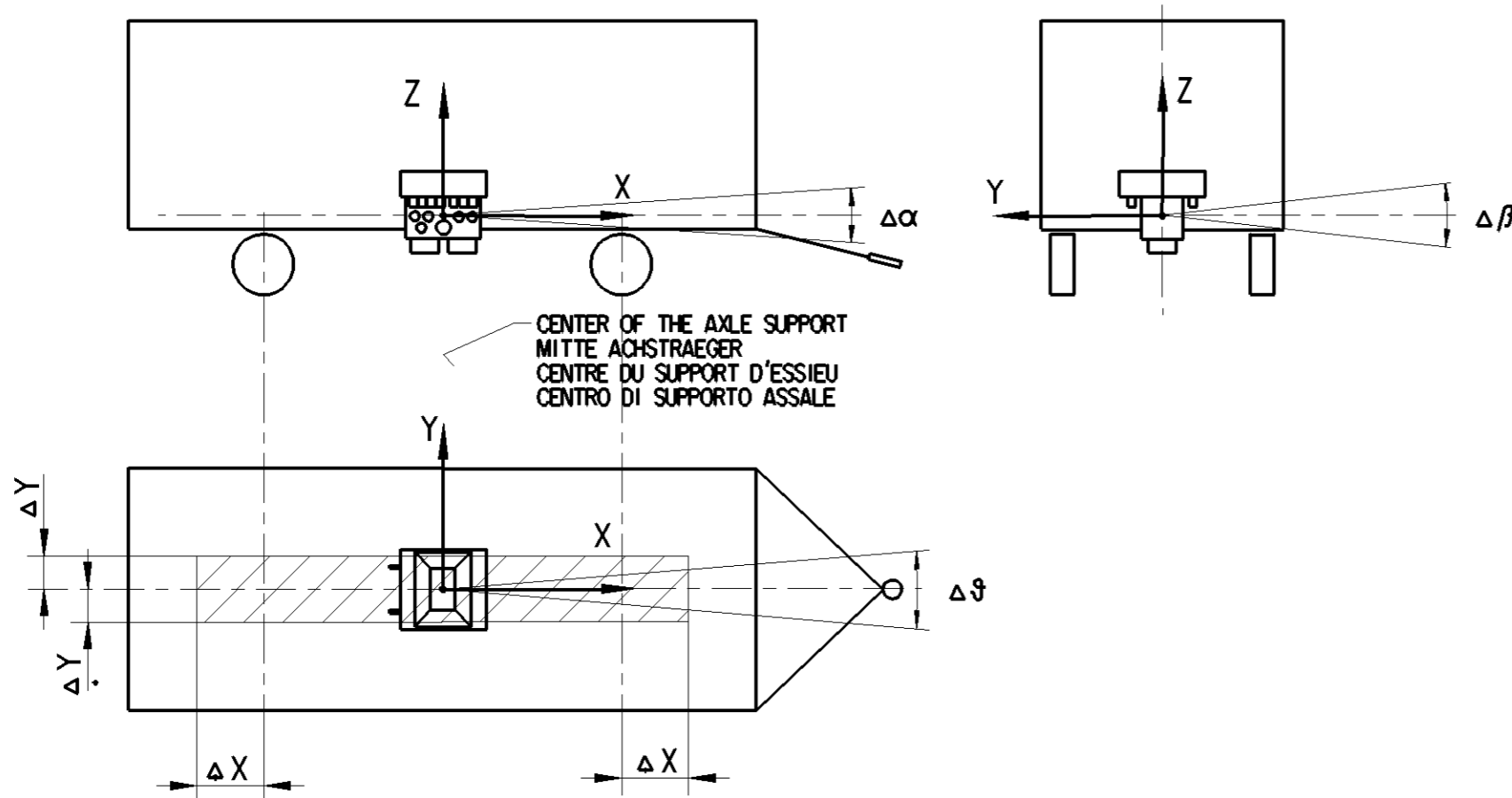
General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14406 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2022-07-13	Signature: Hemsdorf
Doc. Code:	Sheet: To	Checked: 2022-07-13	Stephan
General Tolerances JED-261			
Range of nominal dimensions in mm			
Class	1) ≤ 50	50 > 180	180 > 400
Fine	±0.5	±1	±1.5
Medium	±1	±2	±3
Coarse	±2	±3.5	±5
Tapped Holes acc. JED-152			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked			
Mass	5.400 kg	Scale	1:1
Size	A 1	CAD System	CREO
Material No.		Date of first issue: 2007-09-28	
480 102 034 0		005 ML 3/4	
EBS Trailer Modulator 24V		Replacement for	
EBS Anhaengermodulator 24V		510880 0/1X J 6870	
EBS de la Remorque Modulateur 24V			
EBS del Rimorchio Modulatore 24V			

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o i marchi, come marchio o logo, senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata la ristampa o l'uso di immagini o disegni senza permesso scritto dalla WABCO. This document is the subject of copyright. All rights reserved.

INSTALLATION RESTRICTIONS FOR RSS (ROLL STABILITY SUPPORT)  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER RSS  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR RSS  
 LIMITAZIONI DI MONTAGGIO PER RSS

INSTALLATION LIMITATIONS FOR DRAWBAR TRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER DEICHSELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR REMORQUE A TIMON:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL RIMORCHIO A TIMONE:

INSTALLATION LIMITATIONS FOR SEMITRAILER:  
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER SATTELANHAENGER:  
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR SEMI-REMORQUE:  
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL SEMIRIMORCHIO:



	$\Delta X$ [mm]	$\Delta Y$ [mm]	$\Delta \alpha$	$\Delta \beta$	$\Delta \phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ ***
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	600	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ ***

	$\Delta X$ [mm]	$\Delta Y$ [mm]	$\Delta \alpha$	$\Delta \beta$	$\Delta \phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ ****
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	2000	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ ****

\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR DRAWBAR TRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER DEICHSELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR REMORQUE A TIMON:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL RIMORCHIO A TIMONE:

$\pm 180^\circ$

\*\*\*\* PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR SEMITRAILER:  
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER SATTELANHAENGER:  
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR SEMI-REMORQUE:  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL SEMIRIMORCHIO:

$\pm 180^\circ$

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		<b>WABCO</b>	
Further Technical Data:		Date	Signature	EBS Trailer Modulador 24V	
Doc. Code:	Sheet: To	2022-07-13	Hermisdorf	EBS Anhaengermodulador 24V	
General Tolerances JED-261		2022-07-13	Stephan	EBS de la Remorque Modulateur 24V	
Range of nominal dimensions in mm		Dimensions in mm		EBS del Rimorchio Modulatore 24V	
Class 1)	$\leq 50$ $> 50 \leq 180$ $> 180 \leq 400$ $> 400$	Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2007-09-28
Fine	$\pm 0.5$ $\pm 1$ $\pm 1.5$ $\pm 2$	5.400	/	480 102 034 0	Doc.Code Language Sheet
Medium	$\pm 1$ $\pm 2$ $\pm 3$ $\pm 4$				005 ML 4/4
Coarse	$\pm 2$ $\pm 3.5$ $\pm 5$ $\pm 6.5$	Size	CAD System	ECN-No.	Revision Techn. Resp.
Tapped Holes acc. JED-152		A 2	CREO	510880	0/1X J 6870
1) Tolerance Class Applied Crossmarked				Replacement for	

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modesles.

Weitergabe sowie Vervielfaechtigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdruecklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.